

**МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛИЙН БООМТ, ТЭДГЭЭРИЙН
ДЭГЛЭМИЙН ТУХАЙ МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР,
БНХАУ-ЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭР
(Бээжин хот, 2004.07.05)**

(Монгол, Хятадын хилийн боомт, тэдгээрийн дэглэмийн тухай Монгол Улсын Засгийн газар, БНХАУ-ын Засгийн газар хоорондын хэлэлцээрт Монгол Улсын Гадаад харилцааны яамны 2020 оны 09 дүгээр сарын 15-ны өдрийн А/20-1008, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Элчин сайдын яамны 218/2020 тоот ноот бичгээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулсан хувилбар)

МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛИЙН БООМТ, ТЭДГЭЭРИЙН ДЭГЛЭМИЙН ТУХАЙ МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР, БНХАУ-ЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭР

Монгол Улсын Засгийн газар, Бүгд найрамдах Хятад Ард Улсын Засгийн газар /цаашид “Талууд” гэж нэрлэнэ/, хоёр улсын хоорондын сайн хөршийн харилцан итгэсэн түншлэлийн харилцаа ард түмнүүдийн уламжлалт найрамдлыг цаашид бэхжүүлэн хөгжүүлэх, хоёр улсын эдийн засаг, худалдааны харилцаанд тус дөхөм үзүүлэх зорилгоор, 1991 оны “Монгол Хятадын хилийн боомт болон тэдгээрийн дэглэмийн тухай Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улсын Засгийн газар, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засгийн газар хоорондын Хэлэлцээр”-ийн оронд Монгол, Хятадын хилийн боомт болон тэдгээрийн дэглэмийн тухай шинэ хэлэлцээр байгуулах шаардлагатай гэж үзэн, 1988 оны “Монгол хятадын хилийн дэглэм, хилийн асуудлыг зохицуулж байх тухай Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улсын Засгийн газар, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засгийн газар хоорондын Гэрээ” болон 1989 оны “Иргэд харилцан зорчих журмын тухай Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улсын Засгийн газар, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засгийн газар хоорондын Хэлэлцээр”-ийг иш үндэс болгон, эрх тэгш, харилцан ашигтай байх зарчмын үндсэн дээр дор дурьдсан зүйлийг хэлэлцэн тохиролцов:

1 дүгээр зүйл

Энэхүү хэлэлцээрийн зорилгод доорх нэр томъёог дараах утгаар ойлгоно.

1. “Хилийн боомт” болон “боомт” нь адил утгатай байх бөгөөд Монгол, Хятадын хилийн хоёр талд орших, иргэд, тээврийн хэрэгсэл, бараа эд юмст хяналт шалгалт хийж бүртгэн хилээр нэвтрүүлэх зориулалтаар тусгайлан тогтоосон газрыг хэлнэ.

Хилийн боомт нь хоёр талын болон олон улсын шинжтэй байна.

Хоёр талын шинжтэй боомт гэж зөвхөн Монгол, Хятадын иргэд, тээврийн хэрэгсэл, бараа эд юмсыг хил нэвтрүүлэх боомтыг хэлнэ.

Олон Улсын шинжтэй боомт гэж Монгол Хятадын болон гурав дахь улс /бүс нутаг/ -ын иргэд, тээврийн хэрэгсэл, бараа бусад эд юмсыг хил нэвтрүүлэх боомтыг хэлнэ.

Дээр дурдсан хоёр төрлийн хилийн боомтыг байнгын ажиллагаатай, түр ажиллагаатай гэж ангилна.

2. “Хил орчмын нутаг”-т хил залгаж буй Монгол Улсын сум болон Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын хот, Шянь, /уезд/, хошуу багтана.

3. “Хил орчмын иргэн” гэж хил орчмын нутагт байнга оршин

суудаг хоёр талын иргэнийг хэлнэ.

4. “Давагдашгүй хүчин зүйл” гэж урьдчилан харах, урьдчилан сэргийлэх, гэтлэн давах боломжгүй нөхцөлийг хэлнэ.

2 дугаар зүйл

1. “Талуудын Монгол, Хятадын хилийн дээр дор дурьдсан хилийн боомт ажиллуулахаар тохиролцов. Үүнд:

Монгол Улсын талаас:

1. Даян
2. Булган
3. Байтаг
4. Бургастай
5. Шивээхүрэн (Авто зам)
6. Шивээхүрэн (Төмөр зам)
7. Цагаандэл уул
8. Гашуунсухайт (Авто зам)
9. Гашуунсухайт (Төмөр зам)
10. Ханги
11. Замын-Үүд (Авто зам)
12. Замын-Үүд (Төмөр зам)
13. Бичигт (Авто зам)
14. Бичигт (Төмөр зам)
15. Сүмбэр
16. Баянхошуу
17. Хавирга

БНХАУ-ын талаас:

- Хуншаньзюй
- Такашикэн
- Улиастай
- Лаоємяо
- Сэхээ (Авто зам)
- Сэхээ (Төмөр зам)
- Өлзий
- Ганцмод (Авто зам)
- Ганцмод (Төмөр зам)
- Мандал
- Эрээн (Авто зам)
- Замын-Үүд (Төмөр зам)
- Зүүнхатавч (Авто зам)
- Зүүнхатавч (Төмөр зам)
- Рашаан
- Өвдөг
- Архашаат

(Хэлэлцээрийн 2 дугаар зүйлийн 1 дэх хэсгийг Монгол Улсын Гадаад харилцааны яамны 2020 оны 09 дүгээр сарын 15-ны өдрийн А/20-1008, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Элчин сайдын яамны 218/2020 тоот ноот бичгээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулсан)

2. Энэхүү зүйлийн нэгд дурдсан хилийн боомтын байршил, төрөл, ангилал, нээх хугацаа, ажиллах хуваарийг Нэгдүгээр хавсралтаар тодорхойлов.

3 дугаар зүйл

1. Энэхүү зүйлийн хоёрт заасан “Монгол Хятадын хил орчмын нутагт зорчих үнэмлэх” бүхий иргэд үнэмлэхэд заасан хилийн боомтоор хил нэвтэрч зөвшөөрсөн хил орчмын нутагт болон хугацааны дотор үйл ажиллагаа явуулна. Онцгой тохиолдолд Талуудын хилийн шалган нэвтрүүлэх байгууллагууд зөвшөөрснөөр энэхүү Хэлэлцээрийн хоёрдугаар зүйлд заасан тухайн үед ажиллаж байгаа бусад боомтоор хил нэвтэрч болно.

Хоёр талын иргэд тус тусын дотоодын хууль тогтоомж, Талуудын

байгуулсан эсвэл оролцсон холбогдох олон улсын гэрээнд зааснаар хууль ёсны хүчин төгөлдөр хил нэвтрэх эрхийн баримт бичгээр энэхүү Хэлэлцээрийн Нэгдүгээр хавсралтад заасан хилийн боомтоор хил нэвтрэнэ.

Аль нэг гуравдагч улс /бүс нутаг/-ын иргэн энэхүү Хэлэлцээрийн Нэгдүгээр хавсралтад дурдсан олон улсын шинжтэй боомтоор хил нэвтрэхдээ хүчин төгөлдөр паспорт, орох визтэй байх бөгөөд тухайн улс хоёр талтай тусгай хэлэлцээр байгуулсан бол тэр хэлэлцээрийн заалтын дагуу хил нэвтрэнэ. Хэрэв энэхүү Хэлэлцээрийн Нэгдүгээр хавсралтад дурдсан хоёр талын шинжтэй боомтоор хил нэвтрэх шаардлага гарвал хүчин төгөлдөр паспорт, орох визтэй байх бөгөөд хоёр талын гадаад харилцааны төв байгууллагаас тусгай зөвшөөрөл авна.

2.“Монгол, Хятадын хил орчмын нутагт зорчих үнэмлэх”-ийг Талуудын эрх бүхий байгууллагаас дор дурдсан хүмүүст олгоно.

а/Талуудын хилийн худалдаа эрхэлдэг хил орчмын иргэд (тэдгээрийн хөлслөн ажиллуулж буй жолооч, ажилчин гэх мэт)

б/Нөгөө талын хил орчмын нутагт байгаа төрөл садантайгаа уулзахаар яваа хил орчмын иргэд,

в/Хил орчмын нутгийн бусад арга хэмжээнд урилгаар оролцох хил орчмын иргэд,

г/Талуудын хилийн албаны ажилтан (Талуудын хилийн төлөөлөгчдийн бүрэлдэхүүнээс бусад),

д/Талуудын хилийн боомтын хяналт шалгалтын ажилтан.

“Монгол, Хятадын хил орчмын нутаг зорчих үнэмлэх нь 1 жилийн хугацаанд хүчинтэй олон удаагийн, 3 сарын хугацаанд хүчинтэй нэг удаагийн гэсэн хоёр төрөл байна. Монголын талын зорчих үнэмлэхийг монгол, хятад, англи хэлээр, Хятадын талын зорчих үнэмлэхийг хятад, монгол, англи хэл дээр тус тус үйлдэнэ. (Энэхүү үнэмлэхийн загвар болон тайлбарыг Хоёрдугаар хавсралт, Гуравдугаар хавсралтаар тодорхойлов) Зорчих үнэмлэхийг компьютер ашиглан бичиж, хэвлэнэ. Хил орчмын нутагт зорчих үнэмлэхийг өөрчлөх шаардлагатай тохиолдолд талууд заавал хэлэлцэн тохиролцож, ашиглаж эхлэхээс 30-аас доошгүй хоногийн өмнө харилцан дипломат шугамаар мэдэгдэж, эх загварыг хүргүүлнэ.

(Хэлэлцээрийн 3 дугаар зүйлийн 2 дахь хэсгийн 2 дахь догол мөрийг Монгол Улсын Гадаад харилцааны яамны 2020 оны 09 дүгээр сарын 15-ны өдрийн А/20-1008, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Элчин сайдын яамны 218/2020 тоот ноот бичгээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулсан)

3.“Монгол, Хятадын хил орчмын нутагт зорчих үнэмлэх”-ээр хил нэвтрэх хоёр талын иргэн 16 нас хүрээгүй хүүхдээ дагуулан явах тохиолдолд түүний овог нэр, хүйс, төрсөн он, сар, өдрийг үнэмлэхэд тэмдэглэх бөгөөд сүүлийн үеийн цээж зургийг нь наасан байна.

Дагуулан явах хүүхдийн тоо хоёроос хэтрэхгүй байна.

4. "Монгол, Хятадын хил орчмын нутагт зорчих үнэмлэх"-ээр хил нэвтэрсэн хоёр Талын иргэний нөгөө Талын нутагт байх удаа бүрийн хугацаа 30 хоногоос хэтрэхгүй байна. Нэг талын үнэмлэх эзэмшигч нөгөө талдаа 30 хоногоос илүү хугацаагаар байх зайлшгүй шаардлага гарвал нөгөө Талын эрх бүхий байгууллагад хугацаагаа сунгуулах хүсэлт тавих бөгөөд тухайн байгууллага түүнийг зөвхөн нэг удаа 30 хоногоос хэтрэхгүйгээр сунгана.

5. Нэг Талын иргэн "Монгол, Хятадын хил ормын нутагт зорчих үнэмлэх"-ээ нөгөө талын нутагт үрэгдүүлбэл тухайн орон нутгийн эрх бүхий байгууллагад нэн даруй мэдэгдэж, энэхүү байгууллагаас олгосон үнэмлэхээ үрэгдүүлснийг нотолсон бичигтэйгээр хил нэвтэрнэ (Үнэмлэхээ үрэгдүүлснийг нотолсон бичгийн загварыг Дөрөвдүгээр хавсралтаар тодорхойлов).

6. Талууд Монгол, Хятадын хил орчмын нутгийн засаг захиргааны нэгжийн жагсаалтыг Тавдугаар хавсралтаар тодорхойлов. Нэг талын хил орчмын нутгийн засаг захиргааны нэгжид өөрчлөлт гарвал нөгөө Талд тухай бүрт нь дипломат шугамаар мэдэгдэнэ.

7. Нэг Талын хилийн худалдаа эрхлэгч хүмүүс, тээврийн хэрэгсэл, бараа эд юмс нөгөө Талын нутагт орсны дараа Талуудын эрх бүхий байгууллагаас заасан замаар аялж, заасан талбайд ачаа тээшээ буулгана. Дээр дурдсан тээврийн хэрэгсэл нь Талуудын тохиролцсон таних тэмдэгтэй байна (Энэхүү таних тэмдгийн загварыг Зургадугаар хавсралтаар тодорхойлов).

8. Хил нэвтрэх зорчигч болон тээврийн хэрэгслийг зохицуулах журмыг Талуудын холбогдох байгууллагууд энэ Хэлэлцээрийн үндсэн дээр тохиролцоно.

4 дүгээр зүйл

1. Хилийн боомтыг нээн ажиллуулах үеэр Талуудын хилийн хяналт шалгалтын байгууллагууд тус тусын улсын хууль тогтоомжийн дагуу үүргээ гүйцэтгэнэ. Шаардлагатай бол Талуудын хилийн хяналт шалгалтын дэг журмыг хялбаршуулах асуудлаар тусгай хэлэлцээр байгуулж болно.

2. Талуудын хилийн боомтын холбогдох хяналт шалгалтын байгууллагууд хоорондоо хэлэлцээ, уулзалт хийх болон ажил хэргийн харилцаа тогтоож болно.

3. Хилийн боомтыг Нэгдүгээр хавсралтад заасан хугацаагаар нээн ажиллуулна.

Талууд ажлын шаардлага болон бусад шалтгааны улмаас боомт нээн ажиллах хуваарийг өөрчилж болох бөгөөд энэ тухайгаа дипломат шугамаар харилцан мэдэгдэнэ. Талуудын хуулиар тогтоосон баяр,

амралтын өдрүүдэд боомтыг түр хаана. Талуудын хуулиар тогтоосон баяр, амралтын өдрүүд:

Монголын тал: Шинэ жил-1 дүгээр сарын 1-ний өдөр, Цагаан сар (билгийн тооллын хаврын тэргүүн сарын шинийн 1, 2, 3-ны өдөр), Олон улсын эмэгтэйчүүдийн өдөр (3 дугаар сарын 8 өдөр), Хүүхдийн баяр (6 дугаар сарын 1-ний өдөр), Бурхан багшийн Их дүйчин өдөр (билгийн тооллын зуны тэргүүн сарын шинийн 15), Үндэсний их баяр наадам, Ардын хувьсгалын ойн баяр (7 дугаар сарын 11, 12, 13, 14, 15-ны өдөр), Бүгд Найрамдах Улс Тунхагласан өдөр (11 дүгээр сарын 26-ны өдөр), Их эзэн Чингис хааны өдөр (билгийн тооллын өвлийн тэргүүн сарын шинийн 1), Үндэсний эрх, чөлөө, тусгаар тогтнолоо сэргээсэн баярын өдөр (12 дугаар сарын 29-ний өдөр);

Хятадын тал: 1 дүгээр сарын 1-ний өдөр, 5 дугаар сарын 1, 2, 3-ны өдөр, 10 дугаар сарын 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7-ны өдөр болон Хаврын баяр (билгийн тооллын шинийн 1, 2, 3-ны өдөр), Ханш нээх баяр, Луут завины баяр, Намрын дунд сарын баяр;

Талуудын хууль ёсны баяр, амралтын өдөр болон холбогдох нэмэлт мэдээллийг дипломат шугамаар харилцан мэдэгдэнэ.

Төмөр замын боомт нь талуудын холбогдох хэлэлцээрт заасан төмөр замын үйл ажиллагааны хуваарийн дагуу ажиллах бөгөөд дээр дурдсан баяр, амралтын өдөр болон боомтын ажиллах хуваарийн хязгаарлалт үл хамаарна.

4.Талуудын хилийн төлөөлөгчийн байгууллагын төлөөлөгчид болон тэдгээрийн тээврийн хэрэгсэл “Монгол, Хятадын Хилийн дэглэмийн тухай Монгол Улсын Засгийн газар, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засгийн газар хоорондын гэрээ”-нд заасан эрх, үүргээ хэрэгжүүлэх зорилгоор хилийн боомтыг хаасан, эсхүл ажиллахгүй байх үеэр хилийн уулзалтын замаар хил нэвтэрч болно.

(Хэлэлцээрийн 4 дүгээр зүйлийн 3, 4 дэх хэсгийг Монгол Улсын Гадаад харилцааны яамны 2020 оны 09 дүгээр сарын 15-ны өдрийн А/20-1008, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Элчин сайдын яамны 218/2020 тоот ноот бичгээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулсан)

5 дугаар зүйл

1.Талууд хилийн боомт шинээр нээх, ажиллаж байгаа боомтыг хаах эсвэл хилийн боомтын байршил, төрөл, ангилал, нээх хугацаа, ажиллах хуваарийг өөрчлөх асуудлыг дипломат шугамаар тохиролцоно. Энэ тухай баримт бичгийн энэхүү Хэлэлцээрийн нэмэлт болгоно.

2.Талуудын хилийн боомтын холбогдох байгууллагуудын шийдвэрлэж чадаагүй асуудлыг дипломат шугамаар зохицуулна.

6 дугаар зүйл

1.Талууд шинээр нээх эсвэл төрөл, ангиллыг нь өөрчлөх хилийн боомтыг шаардлагатай дэд бүтэц болон хилийн хяналт шалгалтын байгууллагуудын ажиллах нөхцөлийг бүрдүүлсний дараа дипломат шугамаар харилцан тохиролцсоноор нээн ажиллуулна.

2.Талуудын холбогдох байгууллагууд хилийн боомтын зураг төсөл болон барих төслийн талаар хэлэлцэхдээ хоёр талын хүмүүс, тээврийн хэрэгсэл, ачаа барааны урсгалын хөгжлийн хэтийн төлөвийг харгалзан үзнэ.

7 дугаар зүйл

1.Энэхүү Хэлэлцээрийн Нэгдүгээр хавсралтад дурдсан түр ажиллагаатай боомтууд ажиллахаас бусад хугацаанд онцгой тохиолдолд тухайн боомтуудыг түр нээх, хаах буюу нээхийг хойшлуулах шаардлага гарвал Талууд дипломат шугамаар таваас доошгүй хоногийн өмнө урьдчилан мэдэгдэж, харилцан тохиролцоно.

2.Нийгмийн эрх ашиг, үндэсний аюулгүй байдлыг сахин хамгаалах үүднээс буюу байгалийн ноцтой гамшиг тохиолдсон, онц халдварт өвчин, амьтан, ургамлын тахал гарч халдвар тархах аюулгүй байгаа болон бусад давагдашгүй хүчин зүйлийн улмаас аль нэг Тал нь хилийн боомтыг түр хаах, ажиллах хугацааг хойшлуулах буюу хил нэвтрэхийг хязгаарлаж болно. Энэ тухай таваас доошгүй хоногийн өмнө, онцгой нөхцөлд арга хэмжээ авахаас 24 цагийн өмнө нөгөө Талдаа мэдэгдэнэ.

3.Энэ зүйлийн хоёрт дурдсанаас бусад тохиолдолд аль нэг Тал нөгөө Талын зөвшөөрөлгүйгээр хилийн боомтыг хаасан буюу нээхийг хойшлуулснаас нөгөө Талд учирсан хохирлыг зохих хэмжээгээр барагдуулна.

8 дугаар зүйл

Хилийн боомтоор нэвтэрч буй хүмүүс нөгөө Талын нутагт байхдаа тухайн улсын хууль тогтоомжийг мөрдөнө.

9 дүгээр зүйл

Талуудын холбогдох байгууллагууд хилийн боомтын асуудлаар харилцахдаа "Монгол, Хятадын хилийн дэглэмийн тухай Монгол Улсын Засгийн газар, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засгийн газар хоорондын гэрээ"-ний холбогдох заалтыг баримтална.

(Хэлэлцээрийн 9 дүгээр зүйлийг Монгол Улсын Гадаад харилцааны яамны 2020 оны 09 дүгээр сарын 15-ны өдрийн А/20-1008, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Элчин сайдын яамны 218/2020 тоот ноот бичгээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулсан)

10 дугаар зүйл

Энэхүү хэлэлцээр нь Талуудын байгуулсан олон улсын бусад гэрээгээр хүлээсэн эрх, үүргийг хөндөхгүй.

11 дүгээр зүйл

Энэхүү хэлэлцээрийг тайлбарлах буюу хэрэгжүүлэх явцад үүссэн аливаа маргаантай асуудлыг Талууд дипломат шугамаар тохиролцож шийдвэрлэнэ.

12 дугаар зүйл

Энэхүү Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр байх хугацаанд Талууд харилцан тохиролцсоны үндсэн дээр түүнд нэмэлт өөрчлөлт оруулж болно.

13 дугаар зүйл

Энэхүү Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсноор 1991 оны 6-р сарын 24-нд байгуулсан " Монгол, Хятадын хилийн боомт болон тэдгээрийн дэглэмийн тухай Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улсын Засгийн газар, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Засгийн газар хоорондын хэлэлцээр" хүчингүй болно.

14 дүгээр зүйл

Энэхүү хэлэлцээр нь түүнийг хүчин төгөлдөр болгоход шаардагдах Талуудын дотооддоо мөрдөж буй журмыг биелүүлсэн тухайгаа бичгээр Талууд харилцан мэдэгдэн, сүүлчийн мэдэгдлийг илгээсэн өдрөөс 30 хоногийн дараа хүчин төгөлдөр болно.

Энэхүү Хэлэлцээр арван жилийн хугацаанд хүчин төгөлдөр байх бөгөөд аль нэг нь Тал Хэлэлцээрийн хүчинтэй хугацаа дуусахаас 6 сарын өмнө түүнийг цуцлах тухайгаа нөгөө Талдаа бичгээр мэдэгдээгүй бол хүчинтэй байх хугацаа нь тав таван жилээр аяндаа сунгагдаж байна.

Энэхүү Хэлэлцээрийг 2004 оны 7 дугаар сарын 5-ны өдөр Бээжин хотноо монгол, хятад хэлээр тус бүр хоёр эх хувь үйлдсэн бөгөөд эх бичвэрүүд адил хүчинтэй болно.

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫН ӨМНӨӨС

БҮГД НАЙРАМДАХ ХЯТАД АРД
УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫН
ӨМНӨӨС



(Монгол, Хятадын хилийн боомт, тэдгээрийн дэглэмийн тухай Монгол Улсын Засгийн газар, БНХАУ-ын Засгийн газар хоорондын хэлэлцээрт Монгол Улсын Гадаад харилцааны яамны 2020 оны 09 дүгээр сарын 15-ны өдрийн А/20-1008, Бүгд Найрамдах Хятад Ард Улсын Элчин сайдын яамны 218/2020 тоот ноот бичгээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулсан)

**МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛИЙН БООМТУУДЫН
БАЙРШИЛ, ТӨРӨЛ, АНГИЛАЛ, НЭЭХ ХУГАЦАА,
АЖИЛЛАХ ХУВААРЬ**

1. Даян-Хуншаньзюй

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 17 дугаар тэмдгийн орчимд байна.

Монгол Улсын Баян-Өлгийн аймгийн Сагсай сум, БНХАУ-ын ШУӨЗО-ны Алтайн бүс нутгийн Фухай шянь боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Даян-Хуншаньзюй хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, түр ажиллагаатай.

Боомтыг нээх хугацаа нь жил бүрийн 6 дугаар сарын 1-нээс 20-ны өдөр, 6 дугаар сарын 26-наас 7 дугаар сарын 10-ны өдөр, 7 дугаар сарын 16-наас 8 дугаар сарын 9-ний өдөр, 8 дугаар сарын 15-наас 9 дүгээр сарын 25-ны өдөр хүртэл байна. Энэ хугацаанд долоо хоногийн Бямба, Ням гарагт боомт хаахгүй.

Боомт нээх хугацаанд Монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 11:00-18:00 цагт, Хятадын талаас Бээжингийн цагаар 11:00-18:00 цагт ажиллана.

2. Булган-Такашикэн боомт

Энэхүү боомт нь Монгол Хятадын хилийн 124 дүгээр тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Ховд аймгийн Булган сум, БНХАУ-ын ШУӨЗО-ны Алтай районы Чинхэ шянь боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Булган-Такашикений хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь олон улсын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай. Нээх хугацаанд монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 10:00-19:00 (зуны цагийн тооллоор 11:00-20:00), хятадын талаас Бээжингийн цагаар 10:00-19:00 цагт ажиллуулна.

3. Байтаг-Улиастай

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 163 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Ховд аймгийн Булган сум, БНХАУ-ын ШУӨЗО-ны Цонжийн хотон үндэстний өөртөө засах тойргийн Читай

шянь боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Байтаг-Улиастайн хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, түр ажиллагаатай.

Боомтыг нээх хугацаа нь жил бүрийн 5, 7, 9 дүгээр сарын 16-наас 30-ны өдөр хүртэл байна. Энэ хугацаанд долоо хоногийн Бямба, Ням гарагт боомт хаахгүй. Боомтыг нээх хугацаанд Монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 10:00-19:00 цагт, Хятадын талаас Бээжингийн цагаар 10:00-19:00 цагт ажиллана.

4.Бургастай-Лаоemia

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 354 дүгээр тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Говь-Алтай аймгийн Алтай сум, БНХАУ-ын ШУӨЗО-ны Хами хотын Баликунь шянь боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Бургастай-Лаоemiaгийн хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай.

Монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 10:00-18:00, Хятадын талаас Бээжингийн цагаар 10:00-18:00 цагт ажиллана.

5.Шивээхүрэн-Сэхээ (Авто зам)

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 572 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Өмнөговь аймгийн Гурван тэс сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Алшаа аймгийн Эзний хошуу боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Шивээхүрэн-Сэхээгийн хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай.

Нээх хугацаанд монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 8:00-17:00 (зуны цагийн тооллоор 9:00-18:00), хятадын талаас Бээжингийн цагаар 8:00-17:00 цагт ажиллуулна.

6.Шивээхүрэн- Сэхээ (Төмөр зам)

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 573 дугаар тэмдгийн орчим байна. Монгол Улсын Өмнөговь аймгийн Гурван тэс сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Алшаа аймгийн Эзний хошуу боомтын хоёр талд оршино.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай.

7.Цагаандэл Уул-Өлзий

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 634 дүгээр тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Өмнөговь аймгийн Хүрмэн сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Алшаа аймгийн Алзаа зүүн хошуу боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Цагаандэл уул-Өлзий хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай. Монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 08:00-17:00, Хятадын талаас Бээжингийн цагаар 08:00-17:00 цагт ажиллана.

8.Гашуун сухайт-Ганц мод боомт (Авто зам)

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын 703 дугаар тэмдгийн орчимд

байна. Монгол Улсын Өмнөговь аймгийн Ханбогд сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Баяннуур аймгийн Улаат дунд хошуу боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Гашуун сухайт-Ганц модны хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай.

Нээх хугацаанд монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 8:00-17:00 (зуны цагийн тооллоор 9:00-18:00), хятадын талаас Бээжингийн цагаар 08:00-17:00 цагт ажиллуулна.

9.Гашуунсухайт- Ганцмод (Төмөр зам)

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 703 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Өмнөговь аймгийн Ханбогд сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Баяннуур хотын Улаат дунд хошуу боомтын хоёр талд оршино.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай.

10.Ханги-Мандал

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 757 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Дорноговь аймгийн Хатанбулаг сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Бугат хотын Дархан муумянганы холбоот хошуу боомтын хоёр талд оршино.

Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Ханги-Замын шурангийн хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай. Монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 08:00-17:00, Хятадын талаас Бээжингийн цагаар 08:00-17:00 цагт ажиллана.

11.Замын- Үүд-Эрзэн хот боомт (Төмөр зам)

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 815 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Дорноговь аймгийн Замын-Үүд сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Эрзэн хот боомтын хоёр талд оршино.

Энэхүү боомт нь олон улсын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай.

12.Замын-Үүд-Эрзэн хот боомт (Авто зам)

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 815 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Дорноговь аймгийн Замын-Үүд сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Эрзэн хот боомтын хоёр талд оршино.

Энэхүү боомт нь олон улсын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай. Бямба, Ням гаригуудад хэвийн ажиллана.

Нээх хугацаанд монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 8:00-18:00 (зуны цагийн тооллоор 9:00-19:00), хятадын талаас Бээжингийн цагаар 8:00-18:00 цагт ажиллуулна.

13.Бичигт-Зүүн хатавч боомт (Авто зам)

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын 1046 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Сүхбаатар аймгийн Эрдэнэцагаан сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Шилийн гол аймгийн Зүүн үзэмчин хошуу боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Бичигт-

Зүүн хатавчийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь олон улсын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай.

Нээх хугацаанд монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 8:00-17:00 (зуны цагийн тооллоор 9:00-18:00), хятадын талаас Бээжингийн цагаар 8:00-17:00 цагт ажиллуулна.

14. Бичигт- Зүүнхатавч (Төмөр зам)

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 1050 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Сүхбаатар аймгийн Эрдэнэцагаан сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Шилийн гол аймгийн Зүүн үзэмчин хошуу боомтын хоёр талд оршино.

Энэхүү боомт нь олон улсын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай.

15. Сүмбэр-Рашаан

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 1382 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Дорнод аймгийн Халхгол сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Хянган аймгийн Рашаан хот боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын хилийн 1382 дугаар тэмдгийн орчимд байна.

Энэхүү боомт нь олон улсын шинжтэй, түр ажиллагаатай.

Боомтын нээх хугацаа нь жил бүрийн 4 дүгээр сарын 1-нээс 11 дүгээр сарын 30-ны өдөр хүртэл байна. Боомтыг нээх хугацаанд Монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 08:00-17:00, Хятадын талаас Бээжингийн цагаар 08:00-17:00 цагт ажиллана."

16. Баянхошуу-Өвдөг

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 1423 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Дорнод аймгийн Халхгол сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Хөлөнбуйр хотын Шинэ Барга зүүн хошуу боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Баянхошуу-Өвдөгийн хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай. Монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 08:00-17:00, Хятадын талаас Бээжингийн цагаар 08:00-17:00 цагт ажиллана.

17.Хавирга-Хашаат

Энэхүү боомт нь Монгол, Хятадын хилийн 1495 дугаар тэмдгийн орчимд байна. Монгол Улсын Дорнод аймгийн Чойбалсан сум, БНХАУ-ын ӨМӨЗО-ны Хөлөнбуйр хотын Шинэ Барга баруун хошуу боомтын хоёр талд оршино. Боомтын хил нэвтрэх зам нь Монгол, Хятадын Хавирга-Архашаатын хилийн уулзалтын зам болно.

Энэхүү боомт нь хоёр талын шинжтэй, байнгын ажиллагаатай. Монголын талаас Улаанбаатарын цагаар 08:00-17:00, Хятадын талаас Бээжингийн цагаар 08:00-17:00 цагт ажиллана.

МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛ ОРЧМЫН НУТАГТ ЗОРЧИХ
ОЛОН УДААГИЙН ҮНЭМЛЭХИЙН ЗАГВАР

МОНГОЛ УЛС
蒙古 国

(Соёмбо тэмдэг)

МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛ ОРЧМЫН
НУТАГТ ЗОРЧИХ ҮНЭМЛЭХ

蒙 中 边 境 地 区 出 入 境 通 行 证

Нүүр

МОНГОЛ УЛС

Нэгдүгээр нүүр

Зураг

№

ҮНЭМЛЭХ ЭЗЭМШИГЧИЙН ГАРЫН ҮСЭГ
待证人签名
Bearer's signatures

Хоёрдугаар нүүр

ОВОГ НЭР

姓名

Surname / Given name

ХҮЙС

性别

Sex

ЭРХЭЛДЭГ АЖИЛ

职业

Profession

ТӨРСӨН ОН, САР, ӨДӨР

出生日期

Date of birth

ИРГЭНИЙ ҮНЭМЛЭХНИЙ ДУГААР

身份证号码

ID №

ОРШИН СУУГАА ГАЗРЫН ХАЯГ

地址

Гуравдугаар нүүр

АЯЛАЛЫН ЗОРИЛГО

出境事由

Reason for exit

ОЧИХ ГАЗАР

前往地点

Destination

ГАРАХ, ОРОХ БООМТ

出入境口岸

Exit, entry port

ТУСГАЙ ТЭМДЭГЛЭЛ

备注

Observation

Дөрөвдүгээр нүүр

ҮНЭМЛЭХ ХҮЧИНТЭЙ БАЙХ ХУГАЦАА

本证有效期

Date of expiry

ОНЫ

自

From

САРЫН

年

YY

ӨДРӨӨС

月

MM

日起

DD

ОНЫ

至

TO

САРЫН

年

YY

ӨДӨР ХҮРТЭЛ

月

MM

日止

DD

ҮНЭМЛЭХ ОЛГОСОН БАЙГУУЛЛАГА

发证机关

Issued by

ТАМГА, ГАРЫН ҮСЭГ

盖印和签署

Seal and Signature

ОН

年

YY

САР

月

MM

ӨДӨР

日

DD

Тавдугаар нүүр

ХАМТ ЯВАА ХҮН

偕行人

The accompanied under 16 years old

Зураг

ОВОГ НЭР

姓名

Surname /Given name

ХҮЙС

性别

Sex

ТӨРСӨН ОН, САР, ӨДӨР

出生日期

Date of birth

Зургаадугаар нүүр

ХАМТ ЯВАА ХҮН

偕行人

The accompanied under 16 years old

Зураг

ОВОГ НЭР

姓名

Surname /Given name

ХҮЙС

性别

Sex

ТӨРСӨН ОН, САР, ӨДӨР

出生日期

Date of birth

Долоодугаар нүүр

ШАЛГАЛТ
验证
VALIDITY CHECKING

Наймдугаар нүүр

АНХААРАХ ЗҮЙЛ

1. Үнэмлэх эзэмшигч түүнд заасан хугацаа, боомтоор хил нэвтэрнэ.
2. Үнэмлэх эзэмшигчийн нөгөө талын нутагт байх удаа бүрийн хугацаа 30 хоногоос хэтрэхгүй байна.
3. Энэхүү үнэмлэхийг бусдад хэрэглүүлэхийг хориглоно. Түүнд засвар оруулсан бол хүчингүйд тооцно.
4. Энэхүү үнэмлэхийг үрэгдүүлбэл дотоодод үнэмлэх олгосон байгууллагад, хилийн гадна тухайн орон нутгийн эрх бүхий байгууллагад мэдэгдэнэ.
5. Үнэмлэхийн хүчинтэй хугацаа дууссаны дараа үнэмлэх олгосон байгууллагад буцааж өгнө.

Арын хавтасны дотор тал

МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛ ОРЧМЫН
НУТАГТ ЗОРЧИХ НЭГ УДААГИЙН
ҮНЭМЛЭХИЙН ЗАГВАР

МОНГОЛ УЛС
蒙古 国

(Соёмбо тэмдэг)

МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛ ОРЧМЫН
НУТАГТ ЗОРЧИХ ҮНЭМЛЭХ

蒙 中 边 境 地 区
出 入 境 通 行 证

Нүүр

 Зураг	№
	ОВОГ НЭР 姓名 Surname /Given name
	ХҮЙС 性别 Sex
ТӨРСӨН ОН, САР, ӨДӨР 出生日期 Date of birth	
ИРГЭНИЙ ҮНЭМЛЭХНИЙ ДУГААР 身份证号码 ID №	
ҮНЭМЛЭХ ЭЗЭМШИГЧИЙН ГАРЫН ҮСЭГ 待 证 人 签 名 Bearer's signature	

Нүүрний дотор тал

ЭРХЭЛДЭГ АЖИЛ

职业

Profession

АЯЛЛЫН ЗОРИЛГО

出境事由

Reason for exit

ОЧИХ ГАЗАР

前往地点

Destination

ГАРАХ, ОРОХ БООМТ

出入境口岸

Exit, entry port

ТУСГАЙ ТЭМДЭГЛЭЛ

备注

Observation

Нэгдүгээр нүүр

ҮНЭМЛЭХ ХҮЧИНТЭЙ БАЙХ ХУГАЦАА

本证有效期

Date of expiry

ОНЫ

自

From

САРЫН

年

YY

ӨДРӨӨС

月

MM

日起

DD

ОНЫ

至

TO

САРЫН

年

YY

ӨДӨР ХҮРТЭЛ

月

MM

日止

DD

ҮНЭМЛЭХ ОЛГОСОН БАЙГУУЛЛАГА

发证机关

Issued by

ТАМГА, ГАРЫН ҮСЭГ

盖印和签署

Seal and Signature

ОН

年

YY

САР

月

MM

ӨДӨР

日

DD

Хоёрдугаар нүүр

ХАМТ ЯВАА ХҮН 偕行人 The accompanied under 16 years old	
Зураг	Зураг
ОВОГ НЭР 姓名 Surname /Given name	ОВОГ НЭР 姓名 Surname/Given name
ХҮЙС 性别 Sex	ХҮЙС 性别 Sex
ТӨРСӨН ОН, САР, ӨДӨР 出生日期 Date of birth	ТӨРСӨН ОН, САР, ӨДӨР 出生日期 Date of birth

Гуравдугаар нүүр

ШАЛГАЛТ
验证
VALIDITY CHECKING

Дөрөвдүгээр нүүр

ШАЛГАЛТ
验证
VALIDITY CHECKING

Арын нүүрийн дотор тал

АНХААРАХ ЗҮЙЛ

1. Үнэмлэх эзэмшигч түүнд заасан хугацаа, боомтоор хил нэвтэрнэ.
2. Үнэмлэх эзэмшигчийн нөгөө талын нутагт байх удаа бүрийн хугацаа 30 хоногоос хэтрэхгүй байна.
3. Энэхүү үнэмлэхийг бусдад хэрэглүүлэхийг хориглоно. Түүнд засвар оруулсан бол хүчингүйд тооцно.
4. Энэхүү үнэмлэхийг үрэгдүүлбэл дотоодод үнэмлэх олгосон байгууллагад, хилийн гадна тухайн орон нутгийн эрх бүхий байгууллагад мэдэгдэнэ.
5. Үнэмлэхийн хүчинтэй хугацаа дууссаны дараа үнэмлэх олгосон байгууллагад буцааж өгнө.

Арын хавтасны дотор тал

МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛ ОРЧМЫН НУТАГТ ЗОРЧИХ ҮНЭМЛЭХИЙН ЗАГВАРЫН ТАЙЛБАР

1. Үнэмлэх 125 мм х 88 мм-ийн хэмжээтэй, олон удаагийн болон нэг удаагийн гэсэн хоёр төрөл байна. Олон удаагийн үнэмлэх нь 1 жилийн хугацаанд хүчинтэй, нэг удаагийн үнэмлэх нь 3 сарын хугацаанд хүчинтэй байна.

2. Үнэмлэхэд түүний эзэмшигчийн зураг, гарын үсэг байна. Зураг нь тамгаар баталгаажсан байна. Үнэмлэхэд эзэмшигчийн овог нэр, хүйс, төрсөн он, сар, өдөр, эрхэлдэг ажил, оршин суугаа газрын хаяг, аяллын зорилго, хил нэвтрэх боомт, үнэмлэхийн дугаар, хүчинтэй байх хугацаа, олгосон байгууллагын нэр, тамга болон олгосон он, сар, өдрийг тэмдэглэнэ.

3. Үнэмлэхийн нүүрний бичилтийг монгол, хятад хэлээр үйлдэнэ.

4. Үнэмлэхийн бичилтийг Талууд өөр өөрийн албаны хэлээр бичих бөгөөд овог, нэр, хүйс эрхэлдэг ажил, аяллын зорилго, нэвтрэх боомтын нэрийг англи хэлээр давхар бичнэ. Тоо орсон бичлэгийг Араб тоогоор үйлдэнэ.

5. Үнэмлэхийг хэрэглэж эхлэхээс 30 хоногийн өмнө дипломат шугамаар нөгөө талдаа мэдэгдэж загварыг өгнө. Хэрэв үнэмлэхийг өөрчлөх шаардлага гарвал талууд хэлэлцэн тохиролцоно.

Дөрөвдүгээр хавсралт

**МОНГОЛ, ХЯТАДЫН ХИЛ ОРЧМЫН НУТАГТ ЗОРЧИХ ҮНЭМЛЭХ
ҮРЭГДҮҮЛСНИЙГ НОТОЛСОН БАРИМТ
БИЧГИЙН ЗАГВАР**

Тасалбар	Үнэмлэх үрэгдүүлснийг нотолсон бичиг
Дугаар	Үнэмлэх үрэгдүүлсэн тухай нотолгоо
Овог нэр	 Улсын иргэн овог
Хүйс	нэр /хүйс/
Үрэгдүүлсэн үнэмлэхийн дугаар	оны сарын сарын өдөрУлсын нутагт зорчих үнэмлэхээ /дугаар/
Хил гарахыг зөвшөөрсөн хугацаа	үрэгдүүлснийг үүгээр нотолж байна. Энэхүү нотолгоогоор оны сарын өдрөөс өмнө
..... оны сарын өдрөөс оны сарын өдөр хүртэл	 хилийн боомтоор оршин суугаа газартаа буцахыг зөвшөөрөв.
Хилээр гарах боомт	/Нотолгоо олгосон байгууллага, тамга/ оны сарын өдөр

5 см

15 см

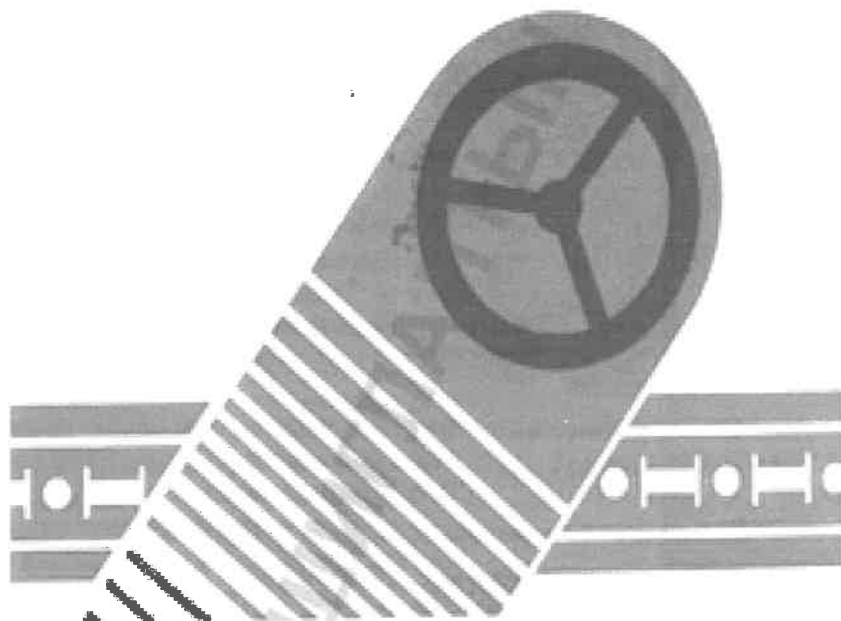
Тайлбар: Үнэмлэх үрэгдүүлснийг нотолсон бичгийн маягыг Монгол, Хятад хэлээр хэвлэнэ.

ХИЛ ОРЧМЫН НУТГИЙН ЗАСАГ ЗАХИРГААНЫ
НЭГЖИЙН ЖАГСААЛТ

Монголын тал:	39 сум
Дорнод аймаг:	Эрээнцав, Чойбалсан, Баянтүмэн, Халхгол, Матад
Сүхбаатар аймаг:	Эрдэнэцагаан, Дарьганга Наран, Онгон, Баяндэлгэр
Дорноговь аймаг:	Өргөн, Эрдэнэ, Замын-Үүд Улаанбадрах, Хөвсгөл Хатанбулаг
Өмнөговь аймаг:	Ханбогд, Баян-Овоо, Номгон Хүрмэн, Баяндалай, Ноён Гурван тэс
Баянхонгор аймаг:	Шинэ жинст, Баян-Өндөр
Говь-Алтай аймаг:	Эрдэнэ, Цогт, Алтай, Бугат Тонхил
Ховд аймаг:	Алтай, Үенч, Булган
Баян-Өлгий аймаг:	Булган, Дэлүүн, Алтай Сагсай, Цэнгэл, Улаан хус
Хятадын тал:	27 хот хошуу, шянь /уезд/
Өвөр Монголын Өөртөө Засах Орон:	Шинэ бараг баруун хошуу, Шинэ бараг зүүн хошуу, Рашаан хот, Хорчин баруун гарын өмнөд хошуу, Зүүн үзэмчин хошуу, Авга хошуу, Сөнөд зүүн хошуу, Эрээн хот, Сөнөд баруун хошуу, Дөрвөн вангийн хошуу, Дархан муумянганы холбоот хошуу, Улаат дунд хошуу, Улаат хойд хошуу, Алшаа зүүн хошуу, Алшаа баруун хошуу, Эзний хошуу
Ганьсу муж:	Субэй монгол үндэстний өөртөө засах шянь
Шиньжян Уйгарын Өөртөө засах Орон:	Хами хот, Иү шянь, Баликунь шянь, Мулей шянь, Читай шянь, Чинхэ шянь, Фухай шянь, Алтай хот, Боржин шянь

ТЭЭВРИЙН ХЭРЭГСЛИЙН ТАНИХ ТЭМДГИЙН ЗАГВАР

Нүүрэн тал:



Ар тал:

Дугаар
Жолоочийн овог нэр
Машины улсын дугаар
Хил нэвтрэх боомт
Хүчинтэй хугацаа
Олгосон байгууллага /тамга/

Тайлбар:

1.Энэхүү таних тэмдгийг жолоочийн “Монгол, Хятадын хил орчмын нутагт зорчих үнэмлэх”-тэй хамт хэрэглэнэ.

2.Энэхүү таних тэмдгийг нөгөө Талын нутагт үрэгдүүлбэл тухайн орон нутгийн эрх бүхий байгууллагад нэн даруй мэдэгдэнэ.